

PROME MINISTER TA DUNA ATENCION Y SOSTEN NA BARIO DI ESSO HEIGHTS



Prome Minister Eman satisfecho:

Institutonan prestigioso manera Carbon War Room y New America Foundation a bira partner cu Aruba

DIA 20 di juni ultimo Prome Minister Eman a biaha pa Brazil pa topa eynan cu Sir Richard Branson di Carbon War Room y ehecutivonan di The New America Foundation pa firma un acuerdo cu pa 2020 CWR y NAF hunto cu gobierno di Aruba ta converti e isla aki den un economia cu ta draai 100% riba energia berde. Mesora a cuminsa cu plannan y discusionnan cua ta e strategia cu mester wordo tuma pa logra e meta aki. Dos ehecutivo di e partnernan importante aki a bin Aruba y a duna presentacionnan na Aruba pa gruponan di interes y tambe pa empleadonan di varios departamento di gobierno. Esaki a tuma luga den dr. Edward Cheung Innovation Center. Na final Prome Minister Eman tabata un homber satisfecho con e dia y cosnan a bay. "Awe nos ta contento di por a comparti e pensamentonan cu nos a bin ta desaroyando pa loke ta sostenibilidad pa Aruba. No unicamente sostenibel riba



tereno ecologico pa haci e transicion di energia convencional pa energia alternativo, pero tambe sostenibel social economico." Eman a splica cu esaki ta nifica cu bo ta crea un economia cu berdaderamente ta rindi beneficionan pa e ciudadano na un manera mas visibel. "Hopi bes mi ta haci referencia na hotelnan di cinco strea cu no necesariamente a trece casnan, barionan, camindanan, scolnan ni centronan pa nos grandinan di cinco strea.

E desaroyo economico di Aruba cu naturalmente a trece hopi beneficio y a crea hopi trabou den momentonan dificil ta bon, pero mester mira ki tipo di economia y ki tipo di crecemento bo kier bay impulsa pa futuro pa por garantisa e traduccion di e crecemento economico den un bienestar pa e ciudadanonan". Eman ta bisa cu e pensamento aki ta bay hopi lihe den direccion di un economia sostenibel. Na luga di traha dies hotel mas mester mehora e calidad di e producto di e hotelnan mes, pero tambe pa henter e producto Aruba bira algo positivo. "Pa e ciudadano ta biba den un pais mas limpi, mas sigur cu miho facilidad y pa esnan cu ta bishita nos ta bay aprecia y admira mas ainda e isla aki y ta dispuesto pa paga un poco mas. Tur esaki sin mester a crece den volumen".

Ta e enfoke y vision ey di scoge calidad riba cantidad a pone Carbon War Room y New America Foundation kere den e direccion cu e isla chikito cu yama Aruba ta bayendo. "Nan ta sali di e punto di bista cu si tuma un isla chikito asina y bira parti di su proceso cu si e ta exitoso, por wordo uza como modelo pa ciudad y paisnan hopi mas grandi. Nan ta entusiasma y a bira parti di Aruba den e proceso aki". Esnan cu a atende e presentacionnan tambe ta tin solamente palabranan di elogio pa e forma lihe con gobierno ta trahando pa logra e meta poni su dilanti. Na 2020 e isla aki ta completamente 'berde'.

Na opinion di Andin Bikker

Schiphol Group cu sosten di Otmar Oduber, kier saca sanger fo'i bao di piedra

Cu un contrato pa taxistanan, cu e mes a bay contra di tal intencion



ANDIN Bikker a para solidario cu un grupo di taxista dilanti di Aeropuerto, protestando contra di e convenio cu Aeropuerto kier forza nan firma pa nan por gana nan pan di cada dia. E convenio aki, cual copia Bikker a haya, ta haya cu e contrato aki ta inaceptabel, hasta inhumano, dictatorial y contra di ley.
Hasta ta mustra ki ora un taxista por come, ki ora e por sinta den su taxi, etc. Gobierno anterior kier a bin cu algo similar, y e tempo ey, e actual Minister, Otmar Oduber a critica esaki formalmente y hasta a bay campanja cu e promesa, cu esaki hamas lo bira realidad.

Awor cu e ta den Gobierno mesun Otmar Oduber ta bin cu un contrato similar, forzanado asina un grupo di taxista di bay busca nan derecho den Corte.
Loke cu Andin Bikker kier sa, con leu e lema "campanja ta un cos, goberna ta otro cos" ta applicable.

Andin Bikker tin gana di haya copia di e contrato cu Gobierno tin cu Schiphol Group, cu nan opinion di e lider di Democracia Real ta "performance based", loke nifica cu mas entrada AAA N.V. haya, mas ganashi Schiphol Group ta haya adicionalmente.

Esaki no por t'asina, y ta comprendibel e forma di maneho di AAA N.V. pa haya mas entrada posibel, cu awor ta bin cu un tarifa pa taxistanan, pa no papia mes e forma di toumento di auto for di dilanti di Aeropuerto, hasta auto di polis, obligando nan di paga 75 florin pa por haya e auto bek.
AAA N.V. via di Schiphol Group, ta saca sanger for di bao di piedra, pa haya mas entrada y consecuentemente p'e grupo Hulandes aki.

E maneho aki ta inaceptabel pa fraccion di Democracia Real y Andin Bikker ta haci un apelacion na Minister Otmar Oduber, pa atene su mes na su promesa haci den campanja y revoca e decision ya tuma. Hopi taxista a vota pa Otmar Oduber, basa riba su promesa haci y awe e ta laga e mesun votadornan na caya.

Di acuerdo cu Presidente di Hof, Liesbeth Hoefdraad

Awendia Huesnan ta "hunga papel" di Mediador tambe

RECIENTEMENTE durante instalación di dos Huez nobo dor di Hof, Presidente di Corte Comun di Husticia, mr. Liesbeth Hoefdraad a papia di e rol di Hues den e era moderno cu nos ta bibando aden.

E rol di un Magistrado den un estado di democracia ta pa tuma un decisión cu mester ta uno corecto, caminda mester tene cuenta cu loke e partidonan envolví a presenta. Pues no solamente e tarea di e Hues ta pa tuma un decisión, pero un decisión corecto.

Den esaki e Hues den un forma consecuente mester aplica reglanan den forma igual pa tur caso.

Na momento cu e no haci esaki, según e Presidente, e autoridad di e poder di Magistradonan ta wordo atacha cu e consecuencia directo cu e disponibilidad pa cumpli cu un decisión di Corte (Hues) ta bira menos.

El a bisa tambe cu na momento di dicta un fayo of veredicto, e mester ta aceptabel socialmente. Publico lo experiencia un decisión como uno di autoridad y aceptabel, si e ta di acuerdo cu norma y balornan di e sociedad.

Y naturalmente pa no perde confianza den e sistema, e decisionnan mester wordo tuma den un periodo hustificabel, pues de lo contrario ta perde confianza den e rol di Hues.

Pero atrabes, según mr. Hoefdraad, e pregunta ta: cuanto tempo ta wordo considera un "tempo hustifica".

Di otro banda e Magistrado a señala cu e trabou di un Hues tin su limitacionnan tambe. Hopi biaha e decisión cu un Hues ta tuma, no semper ta soluciona e conflicto entre partidonan, y e lo por conduci cu nan lo bay sigui agota tur recurso legal y el a duna e ehempel di un pareha den divorcio di cual uno no ta di acuerdo.

T'e tardansa cu e casonan asina por crea, a pone cu den siglo pasa caba a cuminsa cu un sistema di Mediation, caminda ta haci uzo di un persona priva pa intermedia den e problemanan prome cu e bay Corte.

Di e manera aki kier trata p'e partidonan trata di yega na otro via un persona cu lo por papia mas calmo, y evita proceduranan largo y costoso den Corte.

Na Aruba ya caba tin un grupo cu ta tratando pa duna mas conocemento di e rol di Mediador den conflictonan. Esaki ta un forma moderno pa soluciona diferencianan di opinión.

Den siglo pasa e tipo di intermediación aki a cay asina acogida , el a cuminsa haya atención den Magistratura p'e rol di intermediario cu Hues lo por hunga.

Y a constata cu un intermediación di un Hues ta duna mas resultado positivo cu e intermediación di un Mediador priva.

Hues ta mustra e partidonan riba e chensnan bon cu e tin, pero tambe loke lo por perhudica un di e partidonan si mester yega na evalua un cas y tuma un decisión.

Na Hulanda e t'asina leu, cu a wordo poni den ley cu despues di e prome ronda di por escrito, esta entrega di documentonan, e partidonan ta presenta derca Hues caminda e Magistrado ta discuti e posibilidadnan cu e partidonan pa nan yega na un acuerdo sin cu Corte mester tuma un decisión.

Aki na Aruba, aunke cu e no ta poni den ley, Huesnan mas y mas ta mire como nan tarea pa trata di finalisa e diferencia entre e partidonan pa trata di laga nan mes yega na un acuerdo. Esaki, e Presidente a bisa, por wordo mira como un mehoracion di "rechtspraak".



Na su opinión, den tur caso ta mihor pa yega na un areglo cu spera un decisión di Corte. "Semper lo keda diferencianan, pa un motibo of otro. Den casonan asina, Hues mester laga nan rol di Mediador tur bay, sigui den nan rol di tuma un decisión", según mr. Liesbeth Hoefdraad den su discurso.

Opinion na Corsou ta

No laga James Murray den libertad

MASHA interes tabatin ayera na Corsou p'e caso hudicial, unda cu James Murray a pidi pa duna su libertad, despues di a sinta un castigo di mas di 30 aña caba. Di acuerdo cu informacionnan recibi for di Corsou, ainda varios hende a demostra di ta yora loke cu a pasa y den mesun rosea a duna di conoce cu Murray no a demostra ningun clase di remordimento y nan tin miedo cu unabes afo, e lo comete un delito grave atrobe.

Corte Superior despues di a tende tur argumento, unda e.o. Reclassering ta positivo so e ta menciona di comportacion di James Murray, Corte a laga sa cu lo tuma decision dia 21 di september proximo, unda lo determina si lo honra e peticion di e preso James Murray p'e por recobra su libertad.

E ta sintando un castigo di bida largo, pa un crimen horendo cometi hopi aña pasa. Na Corsou e opinion ta cu James Murray no merece libertad awor ni nunca.

ABA ta realisa e seriedad di e situacion cu Aruba ta encontra aden

E Asociacion di Bankero Arubano (ABA) a sigui e desaroyonan encuanto Valero di cerca y ta realisa e seriedad di e situacion cu pais Aruba ta encontra su mes aden awe.

Apesar cu e refineria lo continua cu cierto actividadnan, hecho ta keda cu esaki lo ta na un nivel hopi mas limita cu anteriormente tabata e caso.

Esaki lo afecta gran parti di nos comunidad, directamente of indirectamente. Por medio di e relato aki e banconan comercial ta dirigi nan mes na tur nan clientenan cu tin un of otro forma di prestamo y cu a ser afecta pa e desaroyonan menciona.

Como ABA nos ta anuncia cu Aruba Bank, Banco di Caribe, Caribbean Mercantile Bank y RBC Royal Bank Aruba ta dispuesto pa coopera cu tur nos clientenan cu a wordo afecta pa haci tur locual cu ta posibel pa atende cu nan situacion.

Cada caso lo wordo evalua individualmente a base di e situacion financiero actual di e cliente. E banconan ta dispuesto pa considera diferente alternativanan pa asina yuda alivia e peso financiero actual, manera por ehempel restructuracion di prestamo of pago di interes pa surpasa e temporada.

E banconan ta consciente cu tin otro proyectonan den comunidad den proceso pero e impacto immediato riba e empleadonan di Valero y e companianan envolvi mester wordo dirigi awor. A corto plazo e banconan lo sinta na mesa cu esnan concerni pa asina trata na haya un miho bista riba e situacion serio actual.

E Asociacion di Bankero Arubano ta conseha tur cliente afecta pa tuma contacto cu nan banco mas pronto cu ta posibel pa ricibi guia y asistencia pa loke ta trata nan situacion financiero.

Minister dr. Richard Visser:

"Ta un logro historico pa Aruba tin su propio stoel den PAHO y WHO"

DESPUES di un exitoso conferencia aña pasa di Panamerican Health Organizations (PAHO) na Aruba, awo ta tumando luga e di dos congreso, cu tin como topico HIV/AIDS. Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser a keda hopi contento cu e reaccion di tur e islanan y nan interesa pa traha hunto pa bin cu posibel solucion y ideanan nobo pa e area di salubridad publico.

"Esaki ta mas cu Union Europeo cu nos a haci, ya cu PAHO, PANCAMP, PHCO tur a bin hunto akinan pa strategicamente move den un solo direccion, principalmente e islanan Ingles y Hulandes," e mandatario a expresa. Ta di aplaudi tur e delegacionnan grandi di tur e islanan cu ta presente pa e dos dianan di congreso, cu ta tumando luga na Renaissance Convention Center. "Nos ta contento cu nos a logra haya un extension di 1 aña mas di contribucion di EU Funds, pa asina nos por sigui cu e programanan di HIV/AIDS y esey sigur ta un tremendo noticia. Nos a caba di tene un reunion pa haya sa unda nos ta para y con nos por sigui bay dilanti y conhuntamente cu e otro paisnan, nos por analisa y wak kico nan ta haciendo y asina bin cu ideanan nobo. E reunion a hopi bon mes, ya cu a papia riba varios topico tecnico cu sigur ta permiti nos move dilanti den nos practica," segun e minister.



Recientemente HIV/AIDS ta wordo considera como parti di e malesanan cronico, p'esey mes mester traha hopi mas riba prevencion di salud y bin cu e ideanan nobo, haci comparacion di kico ta haci bon y con por sigui desaroya. PAHO tambe lo conoci algun cambio, ya cu september awo, lo tin un directora nobo. "Despues di 2 aña di lucha cu Hulanda, porfin Aruba ta haya su propio plakkaat y associate membership. Esey kiermen cu nos ta bay tin nos propio stoel na PAHO y WHO, unda nos lo tin nos propio oficina y nos no tin mester di bay via Venezuela mas pa comunica y haya nos recursonan. Antes tur e islanan mester a bringa pa haya e 1 stoel ey y awo Aruba ta haya e puesto di tin su propio stoel. Un paso cu sigur ta hopi grandi pa Aruba, pero specialmente nos Salubridad Publico y Salud en general na Aruba," Minister dr. Visser a bisa.

E dignatario a comenta tambe cu nos islanan ta esun di dos mas vulnerabel na mundo y cu nos ta cay atras como mundo y region. P'esey mes ta di sumo importancia pa traha riba varios aspecto tecnico como tambe di prevencion pa por logra mehora e status aki den tur e islanan. E cambio di estilo di bida mester sosode pronto y netamente esey ta loke Minister ta trahando duro riba dje, treciendo tur e hermentnan necesario pa mehora nos calidad di salud y bienestar general na Aruba.





Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Nos Pais ta wordo goberna pa un Minister President cu no ta sincero cu su Pueblo

E caso di ciere di Valero ta otro prueba mas di su engaño

NA varios ocasion nos Minister President Eman a crea e impresion di ta trahando di dia y anochi haciendo esfuersonan inhumano pa logra cu e refineria ta keda cu su portanan habri na na nos Pais. Riba custia di nos Pueblo a realisa varios biahe pa Merca, Venezuela, Brazil y Hulanda y a yena paginanan di corant cu noticia atentado cu tin un cumprado pa e refineria y cu tin un ‘done deal’ entre Valero y Petrochina. Pero e siman aki cu Valero ta anuncia e ciere definitivo di e refineria, ta bira conoci cu tur e esfuersonan di Gabinete Eman tabata dirigi na manipula y crea e speransa falso den Pueblo cu e refineria lo habri su portanan. E caso di e ciere di Valero ta un otro prueba mas cu nos Pais ta wordo goberna pa un Prome Minister cu no ta sincero cu su Pueblo.

Si nos Minister President tabata sincero, nunca e lo a permiti pa cambia Ley na 2010 pa duna Valero un cantidad di incentiva fiscal y riba dje un saco cu 76 miyon florin di Pueblo sabiendo cu e refineria toch lo cera su porta dos aña despues. Cu e placa aki nos Minister President pa probecho politico a yuda Valero pa paga dos aña di salario di su trahadonan sin exigi ningun garantia a cambio pa e trahadonan cu lo mester bay cas ora e refineria cera su porta. Un Minister President sincero lo a negosha un Settlement Agreement na fabor di e trahadonan di Aruba y nunca lo a hinca den su cabes pa duna placa di Pueblo na un multinacional.

Si nos Minister President tabata sincero, e lo a splica Pueblo na 2010 caba cu Gobierno y Valero a yega na un acuerdo pa split e tereno di e refineria for di esun di transshipment y cu esaki a wordo poni preto riba blanco riba pagina 15 di e Settlement Agreement cu Minister Eman y Valero a firma. E silencio di nos Minister President riba e deal aki probablemente tin di haber cu e hecho cu e tereno di e refineria lo pasa den man di un amigo di partido pa haci limpi y bende e hero den exterior na un bon prijs, y pa un otro amigo di partido haya e luga pa por develop e na beneficio di su propio cartera. Un Minister President sincero nunca lo a haci un deal asina riba e lomba di e trahadonan cu ta perde nan trabou y tampoco tras di e lomba di e Pueblo cu e ta sirbi.

Si nos Minister President tabata sincero, na 2010 caba e lo a splica Pueblo cu Valero lo cera e portanan di e refineria y lo keda cu transshipment so y cu esaki lo significa cu mayoria trahado di e refineria mester bay cas. Si e trahadonan tabata sa esaki na 2010 nan lo a tuma e ofertanan lucrativo cu nan a haya pa un trabou den exterior. Pero nos Minister President a prefera di para na banda di e multinacional y tene e trahadonan na liña cu promesa y propaganda falso. Un Minister President sincero lo a para banda di e trahadonan y no lo a permiti pa nan perde un oportunidad asina pa eherce nan profesion conforme nan specialisacion y experiencia. Ta un Minister cu no ta sincero so por a hinca den su cabes pa manda e trahadonan aki bay busca un trabou den construccion di proyecto di Gobierno.

Awor cu e refineria ta cera su portanan, e engaño di Gabinete Eman ta sali na cla y nos por comproba atrobe cu nos Minister President no ta un hende sincero. Tur e esfuerso inhumano cu nos Minister President Eman a papia di dje tabata dirigi pa acomoda Valero y e trahadonan mes a keda pa nan cuenta. Esaki ta otro prueba mas cu nos Pais ta wordo goberna pa un Minister President cu no ta sincero cu su Pueblo.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Minister Arthur Dowers:

Un scol sigur, un comunidad sigur



E di tres reunion di e plataforma trahando riba e proyecto "Veilige Scholen", e biaha aki cu participacion di docentenan di scolnan avansa, a tuma luga diaranson atardi den un collegezaal na Colegio EPI.
Sra. Brigit Kreykenbohm a haci e introduccionnan y moderacion p'e atardi aki. El a anuncia e.o. e participacion di sra. Monique Giel di Wit Gele Kruis, kende a duna un splicacion tocante nan intervencionnan pa yuda mamanan tiener, como tambe e cooperacion entre polis y scolnan pa loke ta trata seguridad na scol.

Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a hiba palabra na apertura di e atardi. E mandatario a remarca cu ora papia di un scol sigur, ta wordo papia en realidad di un comunidad sigur, como cu e scol ta parti di e comunidad y tur hende por haci un contribucion importante n'esaki.

Semper tabatin retonan grandi pa hobennan den desaroyo, pero awendia ta nota hopi otro complicacionnan cu ta bin acerca cu ta haci'e mas dificil pa por maneha e situacionnan cu ta tuma luga, Minister Dowers a expresa.
El a bisa cu pa medio di traha cu un plan integral, manera t'e proyecto seguridad den nos scolnan, mucho mas por wordo haci cu ya ta wordo haci actualmente pa nos muchanan.

Minister Dowers a expresa cu a dicidi pa no traha solamente riba e aspectonan clasico di seguridad, pero tuma esaki mucho mas amplio.
"Nos kier tuma cierto iniciativa tambe pa duna sosten na nos maestronan pa nan por haci e ambiente na scol uno diferente" y haci un contribucion n'e trankilidad y desaroyo di e mucha den scol, el a splica.
Como titular di husticia y enseñansa, Sr. Dowers a remarca cu kisas dor di tin e dos Ministerionan aki hunto a facilita pa tin un cooperacion mas estrecho entre scolnan y Cuerpo Policial y hunto ta trahando asina mas riba e seguridad paden y rond di scolnan.

Entre otro a pone agentenan di seguridad na algun scol, tambe na otro scol tin agentenan di Cuerpo Especial Arubano (CEA) trahando pa yuda mantene e seguridad n'e scolnan y ta considerando tambe traha cu cacho.

Minister Dowers a enfatisa cu ta trahando n'e seguridad fisico di e scolnan, pero tambe n'e seguridad personal di e hendenan cu ta den nos scolnan.
E mandatario a motiva esnan presente pa intercambia idea y sugerencianan, como tambe comparti cu otro kico t'e "best practices", cual a duna bon resultado na nan scolnan, p'asina yuda otro avansa ariba e tereno aki.
El a conclui bisando cu e ta sinti cu tin desaroyonan positivo n'e momentonan aki y mester tuma e desaroyonan aki y sigui cu nan.

Andin Bikker di PDR kier sa

Pakico no a cumpli cu deseo di Mike de Meza, cu Gobierno mes ta interesa den maneho di e transshipment

Aparentemente tin mas grupo interesa den e refineria, pero cu no a haya oido di Gobierno

LIDER di Democracia Real, mr. Andin Bikker a duna e impresion cu e sa cu tin mas grupo interesa den refineria di Valero pero cu Gobierno no a duna e gruponan aki importancia. Awor Gobierno ta bin dilanti, pa bisa cu Valero lo keda, pero lo maneha e parti di transshipment, manera cu esaki ta un gran logro. Pero den Parlamento, algun luna atras, Minister di Energia, Mike de Meza a bisa enfaticamente cu si mester bay over na transshipment, cu Gobierno mes lo haci esaki y cu no mester di Valero. Pesey Andin Bikker a keda straña cu awor ta laga esaki toch den man di Valero. Ta for di algun dia caba, Democracia Real tin corespondencia nan entre Gobierno y gruponan interesa pa tuma e refineria over. E gruponan aki hasta a expresa nan malcontento p'e trato cu nan a haya di Gobierno, ya cu nan no a wordo bon atendi. Den e gruponan aki tin uno cu por escrito a haci su oferta pa loke ta trata e refineria. E siman aki, Andin Bikker a mustra copia di un carta di e compania conoci como Pro-Diesel, cu a expresa su interes pa adkiri e refineria. Esaki ta data for di dia 15 di februari ultimo. Ta kico a pasa, y ta bon pa Gobierno splica esaki, esta pakico Gobierno no a considera e grupo aki di Pro-Diesel. Apesar cu Andin Bikker ta papia di un cantidad di copia di corespondencia cu tin, pero den mesun rosea e Parlamentario di Democracia Real ta bisa cu el a haya esakinan den su "brievenbus". Bikker ta mustra cu Gobierno aki no ta transparente pa cu loke ta negociacion di benta di e refineria. Bill Day, ehecutivo di Valero mes a mustra cu ultimo tres añanan no tabatin interesado den e refineria Valero. Mientrastanto e lider politico aki ta sigui mustra cu e tin gruponan interesado. Gobierno y Valero mes ta duna un impresion comosifuera PetroChina tabata interesa y ta den un fase pa cumpra, sinembargo esaki no a tuma luga. Ta parce cu PetroChina ta wardando pa mira kico lo bay pasa na Venezuela, mirando cu na october proximo tin eleccion presidencial. Gobierno mester explora e otro gruponan cu a manifesta di tin interes den e refineria, segun Andin Bikker. Aparentemente awor tin informacion cu PDVSA tambe tin wowo riba e refineria. PDVSA lo ta un bon partner pa atende cune p'e refineria na Aruba tambe, pero manera menciona, mester explora e otro gruponan interesa, entre nan cu tin for di februari ultimo a demostra interes, pero Gobierno no a duna nan atencion, di acuerdo cu Andin Bikker.



Iniciativa di Minister Michelle Winklaar hunto cu IDEA y EPE

Curso "Empresario Prepara" a start cu hopi interes y entusiasmo

Ta evaluando pa habri un di dos curso, debi na demanda popular

MINISTER Michelle Hooyboer a duna inicio na e curso nobo dirigi na empresarionan chikito y mediano cu yama "Empresario Prepara". E curso aki ta un iniciativa di e mandatario conhuntamente cu IDEA y Enseñanza pa Empleo. Den e curso aki ta trece den un forma clave e aspectonan cu bo mester tin pa ta un empresario mas prepara. E curso ta dura 12 siman y ta conta cu hopi interes. Tin 30 participante, sinembargo mirando e demanda y e interes den practicamente un dia e cupo a yena. P'esey ta mirando kico ta e posibilidad pa habri un di dos curso, e Minister a indica.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a mustra hopi contento di por a mira un sala asina yen y di constata cu tin hendenan cu hopi entusiasmo pa sigui e curso aki. "Esaki ta un señal cu e informacion cu ta necesario pa empresarionan y personanan cu ta pensando riba un negoshi sa cu entre mas prepara nan ta y entre mas informa nan ta, e chens cu nan negoshi ta bay draai bon ta hopi mas grandi", asina e mandatario a expresa.

Cualkier persona cu ta interesa, cu no ta den e curso por pasa na IDEA na Departamento di Asuntonan Economico pa haci un afspraak y papia cu un di e coachnan kendenan lo guia bo riba e pasonan pa lanta bo propio negoshi. Di e forma aki kier crea un fundeshi mas solido pa esunnan cu kier establece un negoshi. E Minister a duna di conoce cu den e sector di "retail" na Aruba, mas o menos 250 negoshi ta habri porta pa aña y 180 ta cera den e mesun aña. Competencia ta hopi fuerte den e sector aki, a expresa. "Mas prepara bo ta, e chens ta asina mas grandi cu bo ta bay ta di esunnan meymey cu si ta logra y si ta un exito y ta keda". Tin e tendencia actualmente pa pasa door di e proceso di ta un "eenmanzaak" pa bira un N.V. Tin mas interes pa un structura locual ta algo hopi importante, a añadi.

Ta hopi necesario pa traha riba un economia hopi solido tanto na nivel micro y chikito, cual tin hopi na Aruba. Mester fortifica esaki cu mas preparacion posibel y esey ta locual ta ser haci cu e curso aki, e mandatario a declara. "Esaki ta e manera unda nos ta haci uzo di e talentonan cu nos tin akinan, duna nan e toolsnan necesario pa nan por tuma nan propio pasonan pa habri nan propio negoshi mañan. Hopi hende tin e soño ey y nos kier pa e bira un realidad", asina Minister di Asuntonan Economico a bisa.

Banda di esaki Director di Enseñansa pa Empleo Sr. Gregory Koolman a duna di conoce cu actualmente tin un promedio di 17 persona riba lista di espera y ta mirando e posibilidad pa habri un di dos curso e aña aki ainda. Esaki ta un proyecto conhuntamente cu Ministerio di Asuntonan Economico cu EPE ta kere den dje.

Sra. Louella Croes- Ras kende ta Business Advisor di IDEA a laga sa cu IDEA ta un iniciativa di Minister Michelle Hooyboer Winklaar caminda a incorpora un "small business center" na unda por duna informacion na personanan cu kier habri un of kier expande nan negoshi of guia. E curso "Empresario Prepara" ta resulta den un tremendo iniciativa di Minister Michelle Hooyboer Winklaar pasobra e ta un necesidad den nos comunidad.

Durante apertura di e curso e participantenan a keda masha contento cu e bishita di e Minister y e atencion special cu el a duna nan.







Minister Oduber a desmenti cu busnan nobo di Arubus a daña

Pa motibo di negligencia, fuel di dos bus a caba riba caminda

AYERA tardi Minister Otmar Oduber tabata presente na un conferencia di prensa na Arubus caminda a splica na comunidad kico ta loke a pasa cu dos di e busnan nobo di e compania di transporte publico.

E mandatario tabata hopi skerpi den su reaccion pa loke ta trata medionan di comunicacion liga na partido MEP cu a bira e noticia aki na tur sorto di forma cu no ta cuadra cu berdad y caminda su director, den e caso aki Edmond Croes tabata manera celebra cu supuestamente busnan nobo cu a wordo cumpra cu placa di pueblo pa duna un miho servicio na pueblo lo a daña. Minister Oduber prome cu e conferencia di prensa a sinta cu gerencia di Arubus pa asina e pone su mes na altura di kico exactamente a tuma luga cu e busnan. Director di Arubus, Teo Croes a splica claramente cu na ningun momento e busnan aki a daña; loke a pasa ta cu fuel a caba cu nan riba caminda. Na e momentonan aki tin un investigacion tumando luga riba kico lo por a bay malo y ta spera cu dentro di 48 ora por tin claridad di e sucedido. Minister di Turismo, Transporte y Labor a bisa cu e ta lamenta profundamente cu Top 95 y Sr. Edmond Croes hunto cu tur esnan a fomenta panico y incertidumbre sin cu esaki ta necesario. Awor cu ta drechando e situacion desastroso laga atras dor di gobierno anterior cu e persona aki y su medionan di comunicacion ta defende, caminda tabatin momentonan unda hasta 14 bus tabata keda daña banda di caminda, "esey ta e herencia cu tabatin di gobierno anterior". Sr. Edmond Croes papiando di e situacion di Arubus tabata bisa cu ta como si fuera cu tin 4 of 5 luga, manera entre otro Savaneta, caminda cu bus a para, siendo cu ta 2 bus a para diamars pa motibo di negligencia y pa cual tin un investigacion andando mirando cu por a trece trafico den peliger y por a incuri e compania den gastonan innecesario. Minister Oduber a sigui bisa cu pa Sr.. Croes tabata como si fuera un alegria pa anuncia cu busnan nobo di pueblo paga dor di pueblo tabata un compra malo of cu lo a cumpra busnan segunda mano of si mester wak si tin corupcion tras di e benta aki. "El ladron piensa que todos son de su misma condicion", tabata palabranan di e mandatario. Igualmente el a bisa cu por a scucha cu a purba insinua como si fuera cu a regala bus y e persona aki a bay bende pa hero. "Si bo no tin informacion, cera boca. Watty Vos q.e.p.d. tabata bisa 'den boca cera no ta drenta muskita'y ora bo bisa un cos bo tin cu bise dushi, pasobra ora bo tin cu guli'e bek, bo mester percura pa bo no pega cunele. Awe e mensahe pa Edmond Croes ta exactamente esey". Mas aleu e mandatario a bisa cu a bira un modus operandi na Aruba cu campaña ta den porta y desesperacion a cuminsa dal y e ora ta cuminsa tira mentiranan. Pa sostene e punto aki Minister Oduber a duna di conoce cu medionan di Sr. Croes mester a rectifica na 3 ocasion caba a traves di carta di abogado. Tambe el a expresa cu a yega momento pa hiba politica na un otro nivel, caminda cu si tin un critica riba Arubus, cu si tin un critica riba su manehoof algo cu no ta bay bon pa e comunidad aki, meegenomen; cu ta willig pa tume, absorbe y si ta algo cu por wordo mehora ta acepte. Pero e forma di djis kibra tur hende, ataca tur hende, djis pasobra e no ta bo smaak politico, a yega momento pa pone un fin na dje.

"Mi ta papia fuerte awe pasobra ami a cana dos aña y mey cu Arubus, mire na vloer, mire den bancarota, mire na un momento cu nos mester a mira con ta paga salario di empleadonan, con por pone busnan core pa muchanan cu tabata keda banda di caminda y cu otro bus mester a wordo manda pa buscanan...ami a wak tur esey. Un herencia haya dor di gobierno anterior. Awe esfuersonan grandi a wordo haci di Parlamento, Hunta di Comisario, gerencia y personal y mi no por permiti cu un hende, un mente bruha pa motibo di sed politico ta kere cu e por bay over na kibra un empresa na momento cu e ta lantando, sacando cabes for di bou awa y halando rosea bek", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Pago di bijstand pa luna di september 2012

Departamento di Asunto Social ta participa na tur mayor cu ta cobra bijstand cu e ultimo fecha pa entrega e declaracion di scol (30-08-2012) a pasa. Pa esnan cu no a entrega e declaracion di scol menciona ainda y si tin yiunan cu ta bayendo scol, esaki tin e siguiente consecuencianan;- Lo no ricibi e pago pa articulonan di scol ariba e proximo pago (September) .

- No lo ricibi un parti (of ful) e contribucion di scol cu e mayor tin cu paga na scol, pa e yiu of pa su mes,
- Tambe mayornan cu no a entrega e 'schoolverklaring' no por ricibi e suma di Awg. 200,00 pa luna mas pa motibo cu no tin prueba cu e yiu ta bayendo scol den dia.

Departamento di Asunto Social kier a recorda tur mayor cu ta bay scol of cu tin yiu cu ta bay scol den dia y cu no a entrega declaracion di scol ainda, pa pasa personalmente na Departamento di Asunto Social na Oranjestad prome cu e pago di bijstand di luna di september 2012 pa evita cu esaki lo ta blokia ora di cobra. Pa por cobra, mester trece un declaracion di scol (si ta bay scol ainda). Den caso cu e cliente mes of un yiu no ta bay scol mas, mester trece un identificacion valido di esun cu no ta bay scol mas na Departamento di Asunto Social na Oranjestad. Esaki ta conta tambe pa esnan cu a cambia di scol di dia pa uno di anochi .

Directora di Departamento di Asunto Social kier pone tur cliente di bijstand na altura di esaki y ta pidi pa tuma bon nota di e comunicado aki pa asina evita problema na ora di cobra. Pa mas informacion, yama libremente na Tel. 582-1100 y pidi pa seccion di Bijstand.

3 Hende a gana LCD TV cu campaña di GREAT



Diabierna 31 di augustus TEC Inc su sorteo pa e campaña di GREAT a tuma luga pa 5'or di atardi pa asina revela e tan spera ganadonan di e 3 televisionnan Toshiba LCD 32 inch. Cu e ayudo di un man inocente TEC Inc. a saca e tres ganadonan di e campaña di GREAT cu a cuminsa na Juni. E campaña a bay super bon, e tombola tabata masha yen mes. Esey ta mustra cu e comunidad di Aruba ta gusta nan productonan di GREAT sea ta Ginseng, Ginger of Ginseng-cool. Pa participa mester trece 3 boter bashi di GREAT en cambio di un ticket. E tres feliz ganadonan di e televisionnan Toshiba a keda na persona di: Jacintha Boekhoudt, Teresita Erasmus y Quiomey Vrolijk. Riba e potret por mira e momento cu e ganadonan a ricibi nan premio na man di marketing-manager di TEC Inc Raoul Kervel. TEC Inc. y GREAT ta gradici tur cu a haci e campaña aki un exito y un pabien na e feliz ganadonan.







De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: "Asfalteren wegen Primavera en Plantersrust in het kader van IWIF 2012 deel 10"

Volgens bestek: DOW nr. 44, d.j. 2012.

Korte omschrijving van het werk:
Asfalteren van wegen binnen de verkavelingsplannen te Plantersrust en Primavera.

Uitvoeringstermijn: 25 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 6 september 2012 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 350,=.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 6 september 2012 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 12 september 2012 om 10.00 vm te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 14 september 2012 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 21 september 2012 om 11.00 v.m. op het kantoor van de directeur Dienst Openbare Werken.
De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
3. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.



Ministerio Publico a anuncia su maneho nobo relaciona cu tiramento di Lionfish

Ministerio Publico recientemente a sinta na mesa cu e organizacionnan 'Aruba Marine Park Foundation' y 'Aruba



Under Water Hunters' tocante su maneho pa loke ta tiramento di pisca (spearfishing).
Durante e reunion aki e organizacionnan extensivamente a splica tocante e consecuencianan negativo di e presencia di e asina yama Lionfish (Pterois) p'e flora y fauna bao awa y p'e coral, como tambe e urgencia pa bringa e pisca invasivo aki.

Ministerio Publico a dicidi pa cambia su maneho di persecucion penal pa loke ta spearfishing. E cambio aki ta ensera cu Ministerio Publico entrante 29 di juli 2012, no ta persigui penalmente personanan cu den organizacion y usando unicamente ELF, Hawaiian sling, polespear of haak, pa jaag riba Lionfish den awanan teritorial rond di Aruba.
E organizacionnan ta keda responsable pa registracion di nan miembronan y pa mantene comunicacion cu Kustwacht tocante esaki.
E excepcion aki den maneho di Ministerio Publico pa loke ta tiramento di pisca ta conta solamente pa combatimento di Lionfish. Personanan cu no tene nan mes na ley y n'e palabracionnan aki y tira otro pisca cu no ta Lionfish, lo wordo persigui penalmente y nan gear lo wordo tuma den beslag.

Cai Cai Williams ta afirma cu:

Apertura di "National Games" di Special Olympics lo ta espectacular y original

DIABIERNA awo e gran apertura di e di 12 "National Games" di Special Olympics lo tuma luga den stadion Guillermo Trinidad na Dakota. E evento anual aki a conoce un desaroyo grandi y tambe a pasa den poco turbulencia, mirando cu di 7 deporte, awo lo tin solamente 4 deporte, pero pueblo di Aruba por ta sigur cu ta 4 deporte bon representa.

Durante e conferencia di prensa, Cai Cai Williams, como representante di Special Olympics, a splica cu e apertura di "National Games" di Special Olympics e biaha aki, tin cooperacion enorme di Cruz Cora, cu ta cla pa duna nan sosten completo durante e fin di siman di actividad. E atletanan di atletismo lo percura pa haci e 'torch running' cu ta sali for di Arubus pa Stadion Guillermo Trinidad, unda cu paden lo tin un circulo cu tur e departamentonan cu lo participa den nos National Games.

Cada atleta lo haya e chens pa core un rato te ora cu yega na e ultimo dos atletanan, cu lo bay cende e vlam olimpico. Danki na Cruz Cora, a peticion di Tuyo Werleman, nan a haya e idea masha bon, ya cu normalmente e 'torch run' ta wordo haci pa e ambtenaarnan, Polis, Aduana, Brandweer y Rode Kruis. Esaki ta e ideanan cu tin pa demostra cu henter e comunidad ta apoya y sostene nos atletanan special y cu nos ta biba e momentonan aki cu nos muchanan", Cai Cai Williams a enfatisa.

E apertura lo inicia pa exactamente 5:30PM y pueblo di Aruba completo ta keda cordialmente invita pa bin apoya y admira nos atletanan special durante nan "National Games" y nan gran apertura, unda cu nan lo debuta como atleta profesional.

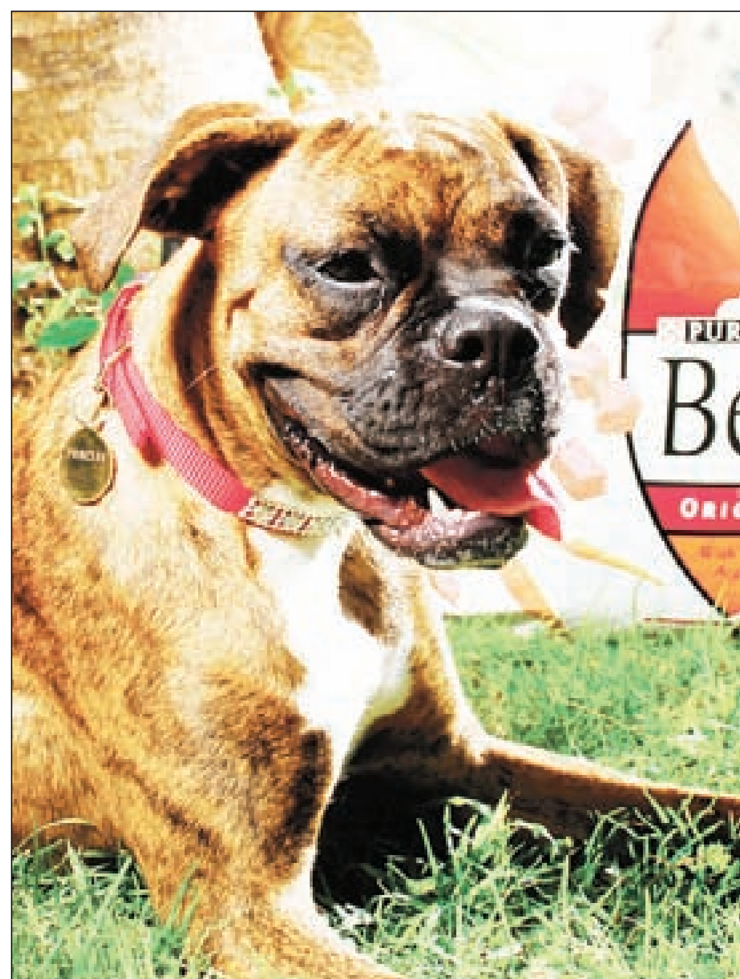




Purina Pawfect Picture contest a start

Purina your pet, our passion

AWOR bo mascota sea pushi of cacho por ta un modelo. Purina ta lansa su contest di potret na unda cu lo por participa pa gana un (1) di e tres (3) premio di Afl 500,-. Pa participa lo tin cu saca un (1) potret di bo pushi of cacho cu un producto di Purina. E potret no mester ta uno saca profesionalmente, por uza telefon, ipad of cualkier camara pa asina por upload e potret ariba facebook. Despues di a kies cua potret ta esun di mas miho pa participa mester subi www.facebook.com/compranv, like e pagina pa asina por haya acceso na e pagina y sigui instruccion. Yena tur e datos personal pa asina por upload e potret y participa pa gana. Den e contest aki tambe por invita bo amigo (a) of familiar pa asina vota pa e potret, e mascota cu ricibi mas vota lo sali " FACEBOOK WINNER". E otro 2 categoria cu lo participa ta di "Potret mas cute" y "Potret mas creativo". Tambe lo tin premio pa tur persona cu like e pagina durante e temporada. Ultimo dia pa por upload e potret ta September 30, 2012 pa 11.59 pm y votacion pa facebook winner ta cera October 2, 2012 pa 12.00 di merdia. 1) Cumpra bo producto Purina sea Alpo, Beggin Strips, Little Bites, Puppy Chow, Dog Chow, Beneful, Pro Plan, Friskies, Fancy Feast, Deli Cat, Tidy Cat of T-Bonz. 2) Saca bo potret di bo mascota cu e producto 3) Upload ariba facebook di Compra NV .4) Invita bo conocirnan pa vota y GANA CU PURINA…



WYDG ta invita Aruba pa nan grandioso Koffiemorgen/Cake Sale/Festival di Sopi



WORLD Youth Day Group Aruba ta un organisacion Catolico cu ta participa ya caba pa 4 aña na Dia Mundial di Hobennan cu ta tuma luga na diferente paisnan cada pasa 2 pa 3 aña. Aruba a yega di participa caba: na 2002 na Toronto, Canada, 2005 na Cologne, Alemania, 2008 na Sidney, Australia, 2011 na Madrid, Spaña y e siguiente lo bay ta na 2013 na Rio, Brazil. E grupo ta consisti awor di mas o menos 30 hoben- y leadernan di cual ta di diferente parokianan. World Youth Day ta un re- encuentro caminda miles y miles di hobennan Catolico ta topa hunto y pa comparti experiencia nan hunto, workshopnan, Catisashi tur dia y cu diferente temanan, vigila, caminda di cruz y ta termina cu un celebracion grandi di Eucaristia hunto cu PAPA.

Nos di World Youth Day Group Aruba kier a informa cu lo ta bay tin un oportunidad pa inscribi pa cu nos grupo pa asina participa na e siguiente Dia Mundial di Hobennan na Rio, Brazil. Nos lo ta bay tin un actividad diadomingo dia 9 di September 2012, un Koffie Morgen/Cake Sale/Festival di Sopi y Exposicion y ariba e dia aki si por tin hobennan cu ta interesa pa participa, tin chens pa inscribi pa cu nos grupo y e inscripcion lo ta Afl. 35.00 pa persona. E actividad aki lo cuminsa for di 10or di mainta te cu 2or di atardi na Club Estrella na Sta. Cruz. Lo ta bay tin tur informacion di World Youth Day, como tambe exposicion di tur e recuerdonan cu e participantenan a colecciona y como tambe potretnan di tur e World Youth Daynan. Hobennan no perde e oportunidad aki… e experiencia lo ta bay ta un bendicion grandi y e experiencia mas maraviyoso lo ta bay ta ora bo ta asina cerca di Papa, Papa Benedicto XVI… Viva el Papa…

Corte a mustra cu

Gobierno no por corta subsidio pa SMOA den forma abrupto

AWE mainta Corte di Husticia a dicta su veredicto den e caso cu e 5 docentenan, trahando pa SMOA na Colegio Arubano a entama, pasobra Gobierno a dicidi di para pago di nan subsidio pa trabao cu nan ta haci na nivel di management.

Huez a haya cu Gobierno a actua incorecto ora di corta den e subsidio na SMOA. Di otro banda, prome cu Huez a duna su sentencia Minister Arthur Dowers a duna di conoce den conferencia di prensa cu Gobierno a dicidi di pone un paro n'e subsidio aki, pasobra SMOA no ta cumpliendo cu e condicionnan pa cual e subsidio aki ta ser duna.

Mirando cu Gobierno no a haya razon awor, ta keda e pregunta, lo sigui paga e subsidio y cu porfin e partidonan lo bay mesa (atrobe) pa discuti con lo sigui paga e subsidio y bao di ki condicion.

Basebolista Jerrick Francees ta regresa Aruba despues di weekend exitoso na Florida

BASEBALL sigur ta un deporte cu hopi mucha actualmente ta practicando, y hopi di nan ta anhela pa un dia yega Major League Baseball cu contracto nan profesional. Aruba sigur ta den un desaroyo basta positivo pa cu baseball, mirando tur e logronan ultimamente. Aruba a conoce un crecemento formal den cantidad di organisacionnan di baseball infantil, awor tin hopi mas mucha den baseball y mas major ta sigui apoya nan yiunan cu ta algo



sumamente positivo. E fin di siman pasa aki Jerrick tabata na Florida y a hunga pa un team como nan ta yama un Travel Team situa na West Boynton Beach di Florida cu ta LIGHTNING. Tabata un torneo organisa pa USSSA Baseball cu a tuma luga na Coral Springs USA. Jerrick a hunga un total di 4 wega e weekend pasa aki y a sa di haci un tremendo presentacion, un di e cosnan mas sobresaliente tabata ora e ta conecta un Grandslam (Homerun) cu e basenan yen durante e prome wega. Jerrick a bati un promedio di 0.555 di bateo, cu ta nifica 5 hit den 9 turno oficial na homeplate. E manager di e team a keda sumamente satisfecho cu e performance di Jerrick y a trata e mucha aki de lo mehor, y ta haci e peticion pa Jerrick regresa den october pa e Fall Nationals cu lo tuma luga na St. Augustine, unda e miho teamnan di e region ta participa den e torneo grandi ey. Sigur un invitacion cu ta sigui demostra cu Lightning Travel Ball ta sigui kere den Jerrick pa forma parti di su team estelar. Tambe su compañeronan di team ta encanta ora Jerrick tey cu nan y nan ta apoye completo. Jerrick ta pone Aruba su nomber na halto na Florida. Jerrick ta den rooster di teamnan di Florida desde aña 2009 ora cu el a cuminsa cu Wellington Warriors. Por busca mas informacion riba http://www.usssa.com/ y lo ricibi mas informacion. Pabien Jerrick y sigui asina cu e bon trabao y nos lo bay wak weganan unda cu Jerrick lo ta hungando pa e proximo campeonato na Aruba mes ora cu e lo forma parti di Red Machine-Giants 13-14 pa e temporada 2012-2013.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Hulanda e culpabel di mas grandi den ceramento di Valero

SI awe Aruba ta drenta un era nobo di mas pobresa, nos mester gradici Hulanda pa su bon cooperacion cu E a duna A.V.P pa haya baha e gobierno di M.E.P cu no ta consisti di comerciantenan, sino hendenan humilde di Campo cu ta traha na bienestar di hende pober, un politico naci den campo so sa con e dolor di un campista ta. Un C.D.A, cu a manda bus y placa na granel pa engrandece A.V.P su campaña, hunto cu Valero, cierto comerciantenan y hunto cu tur e stranheronan awe Aruba ta na caminda pa un pobresa espantoso y horibel. Tur ciudadano Arubiano mester bay proteha nan mes awor aki contra tur ladronnan, criminalnan y atracado- nan, pasobra den husticia e gobierno aki no a haci nada. E decision di Valero pa bay laga Aruba no ta di awor aki y Gobierno semper tabata sa esey. Ta pesey Valero tabata cla pa bende su refineria cu Petro Bras pa bay laga Aruba, pero debi cu un planta grandi den Valero a pega candela e tempo ey, Petro Bras su deseo di cumpra Valero no a sigui. Laga mi cita un combersacion cu un Americano (Hefe grandi den Valero) cu a bin traha den Valero, e persona ey a conta mi cu tur refineria ta traha a base di ganashi so, si no tin ganashi nan ta bay y alabes e Americano ey a conta mi di e disgusto di Valero pakico e kier bay, un di e motibonan ta cu ta perdida so Valero tin cu Aruba, e prome planta cu a kima Valero a sinti cu esey tabata un inside job, e otro ta cu materialnan den Valero ta wordo horta na cantidad y tawatin un otro candela cu ta hole na un otro inside job y cierto contratistanan tabata horta Valero sin fin, tawatin un hortamento grandi den combustibel cu hasta corte e mester a bay. Valero su disgusto di mas grandi tabata cu gobierno di M.E.P a cobre B.B.O y Valero hunto cu C.D.A di Hulanda, A.V.P y tambe cierto comerciantenan a contribui na un desaster economico y di desempleo cu ta na caminda pa Aruba. Cu tur e rebaho di B.B.O Valero a cera su refineria toch. Mi kier puntra gobierno, tur e OIL SPILLnan grandi cu tawatin den Valero ariba lama cu a drenta lama di Cura Cabay te yega Pos Chikito e desaster ey cu a keda atras kende lo bay paga pe, no tini un bida MARINO bibo den lama unda e OILL SPILLnan ey a pasa, den mi concepto Valero mester paga pe. Valero ta un abusado y probechador, E a tuma e pueblo di Aruba haci chambon, su estilo di hunga Klaasvak ta mescos cu Mike Eman, tira santo den wowo di pueblo y manda nan bay drumi. Valero ta un comerciante grandi potencial cu hopi poder y Mike Eman un comerciante grandi tambe cu hopi poder, a demostra claramente su poder y a bay consulta cu Diablo social, a laga su 12 Parlamentarionan na caya a demostra cu su 12 Parlamentarionan (Stempel Parlement) no ta sirbi pa nada, pasobra nan ta muchanan di campo, tanto bal nan tey y laga di tey. Mike Eman mester a sinta cu Parlamento di Aruba ta pesey a vota pa nan toch??? duna respet pa bo haya respet, mester wak con pa resolve e problema grandi cu C.D.A. Valero y A.V.P a hinca Aruba aden, unda Valero lo tene 60 hende so na trabou pa Transshipment, esaki ta nifica un otro mentira di Mike Eman pa kere. Si awe Mike Eman a traha dam pa warda awa. (Ochenta miyon florin cu Mike a regala Valero envez di a crea un Bufferfound pa e trahadonan di Valero)) Aruba lo tabata miho prepara pa e desaster laboral cu ta na caminda. Djis cera bo wowo y imagina Bo tur e ilegalnan y tur e Arubianonan cu ta sin trabou caba na Aruba y pone acerca e 700 trahadonan di Valero y nan famia cu lo keda sin trabou y saca bo som. Ta bijstand e hendenan aki lo bay cobra??? Y e peso di bijstand cu e hendenan aki lo bay cobra ariba lomba di kende lo e bay cay atrobe??? A para bira na Aruba cu e riconan ta haya yudansa y e pobernan ta haya cobransa. Tur rekensom cu Gobierno a saca te awor aki, a sali na fabor di Gobierno su comerciantenan, no ta tur comerciante ta haya e mes un privilegio di e gobierno aki, awa y coriente no a baha pa e pobernan, tur cos a keda mescos y awor cos lo bay bira pio pa e Arubiano y specialmente pa esnan cu ta biba na San Nicolas, cu no a haya nada di e Gobierno aki, ta limpiando di sapato e Sanicolaseronan a para bira awor??? (pober di mi amigo Garrio) Na Corsou tin Resortnan traha cerca di Westpunt cu ta hopi leu di Willemstad, aki na Aruba Gobierno por a haci mescos, ya cu San Nicolas no bal un Hotel di 5 Strea, duna San Nicolas un Hotel di 3 strea of un Resort pa trece turistanan conoce San Nicolas y su beachnan. Enbes di a trece un tram pa caya grandi cu a costa Aruba hopi placa y un Green Corridor. E placa ey por a hinke den San Nicolas pa traha un resort of un hotel di 3 Strea na e beachnan bunita cu San Nicolas tin, pero no por sigui gaña San Nicolas y tene nan na liña pa haya voto. Pasobra San Nicolas tambe tin derecho di haya algo bon y bunita. Ta bira tempo pa Mike De Meza lanta for di soño, of busca Rasti Rosteli pa lant'E for di su winter slaap "SPIERTA". Bo por gaña tur hende un biaha y un solo hende tur biaha, pero bo no por gaña tur hende tur biaha. Maske con lihe un mentira ta. Berdad semper lo alcance na caminda. Mi curason semper ta cu San Nicolas.

Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210-A
Tel 584-7280

Deporte

Roger Federer ta dispidi di US Open despues di a perde contra Tomas Berdych



E di 10 dia di US Open a laga e gran sorpresa di US Open atras: e eliminacion di e suizo Roger Federer, number 1 di mundo, na perde contra e checo Tomas Berdych den e cuarto di final. E rey di e circuito, campeon e temporada aki na Wimbledon y e medaya di plata den Olimpiada, a perde contra Berdych cu score di 7-6 (1), 6-4, 3-6 y 6-3 den e prome derrota di e suizo den un wega di anochi den su carrera den e stadion Arthur Ashe di New York. Asina ta produci e gran golpi di e ultimo Grand Slam 2012, net e aña cu Federer a recupera e liderazgo di e ranking di ATP. Na banda di Berdych, por duna esaki hopi merito. Paso tabata hopi bon, recuperando su wega bek despues di perde den di tres set. Berdych tabata tin un serve grandi, cual tabata un problema pa Federer.



Bacary Sagna ta cuestiona benta di Arsenal

E defensa frances di Arsenal, Bacary Sagna ta cuestiona e politica di benta di su club, cu e temporada aki a perde ya caba dos di su hungadornan, di cual e capitan, e hulandes Robin van Persie y e mediocampista camerunes Alex Song a bandona e club. "Ora bo wak dos di e mihor futbolista di e ultimo temporada bandona e team, bo ta hasi e pregunta. Mi ta compronde pakiko e fanatico ta nervioso", el a bisa. E salida di Van Persie a bay pa Manchester United y Song a bay Barcelona. Esaki ta pasa despues cu e temporada pasa ya caba e team di Arsenal a wak con dos di su bon hungador bandona e team, e spaño Cesc Fabregas y e frances Samir Nasri.

E temporada aki, "tur hende tabata spera cu Van Persie bay", Sagna a bisa riba e maximo goleador di e temporada pasa. "Pero esun di Alex Song tabata un sorpresa, e ta un gran perdida pa e club", e futbolista a bisa. Apesar cu e temporada aki e club a bende dos di su hungadornan, e frances Arsene Wenger y su team tecnico a logra trece refuerso pa e temporada nobo.

E aleman Lukas Podolski a yega pa 14 miyon di euro, mientras cu e frances Olivier Giroud, maximo goleador di e liga di su pasado e temporada pasa, a yega desde Montpellier, pa 15 miyon. Ademas, Arsenal a logra haya e internacional spaño Santi Cazorla, procedente di Malaga, cu a guia e team den e prome victoria den Premier League e fin di siman ultimo contra Liverpool.



Hulanda di Van Gaal lo enfrenta Turkia

HULANDA lo busca contra Turkia pa recupera e confiansa perdi den e Eurocup, cual ta estrena den e fase di clasificacion pa Mundial di Brasil 2014, e prome test serio pa e seleccionador Louis van Gaal den su etapa nobo na cabes di e team oranje.

E ex entrenador di Barcelona a dicidi no busca pa e wega aki varios internacional habitual manera Rafael van der Vaart, Nigel de Jong, Gregory Van der Wiel y Ibrahim Afellay, di cual no ta wak nan den un momento optimo. Van Gaal ta defende e necesidad di busca solamente hungadornan completamente den forma pa e wega contra Turkia, cual ta e rival mas fuerte di e grupo. Arjen Robben, duda na principio pa motibo di un griep, a bolbe e training y lo ta parti di e team den atake, unda Klaas-Jan Huntelaar, cu por empata e 33 gol hinka pa Johan Cruyff cu e seleccion hulandes.

Y lo laga den banki e hungador di Manchester United, Van Persie. Ta spera cu Van Gaal, cu ta releva Bert van Marwijk despues di e fracaso despues di Eurocup, a manda yama e hoben Ricardo van Rhijn (Ajax) den defensa y Leroy Fer (Twente) den mediocampo. E seleccionador a mantene secreto su team y no ta confirma e alineacion exacto pa e wega cu lo tuma lugar den e Amsterdam Arena.



Radamel Falcao ta desminti loke su tata a declara

E colombiano Radamel Falcao a bisa despues di conoce un declaracion di su tata, di cual ta sigura cu su yiu su soño ta hunga den Real Madrid, pero e ta bisa cu loke e kier "ta sigui gana titulo cu Atletico Madrid". Atraves di su cuenta di Twitter. Radamel a bisa: "Pa tur hende tin esaki cla: mi soño ta sigui gana titulo cu Atletico Madrid y clasifica cu Colombia pa Mundial". E tata di e hungador a bisa den e programa "El Gran Debate", di e radio emisora colombiano Radio Todelar: "Su soño ta hunga den Real Madrid. Semper di chikito tabata kier a hunga den Real Madrid". E tata di e hungador di Atletico Madrid, y cu tambe tabata futbolista, a bisa cu e goleador di moda den Europa tabata sa di e interes cu tin p'e for di clubnan manera Manchester City y Chelsea, pero ta insisti cu su gran obhetivo ta hunga den Real Madrid. Falcao lo ta e punta di e seleccion absoluto di su pais den e wega contra su similar di Uruguay diabierna na Barranquilla, correspondiente na di siete fecha di eliminatorio sudamericano pa e siguiente Mundial 2014 di Brasil.



Jose Mourinho:

"Nos tin cuatro campeon di liga den nos grupo"

E tecnico portugues di Real Madrid, a duna un entrevista na e corant spaño AS den cual a papia riba e necesidad di e fair play financiero na Europa, di su obhetivo pa e temporada aki cu e club y su motivacion persona, pero a nenga papia riba e situacion di Cristiano Ronaldo, e figura di e team. Consulta riba con clubnan manera Real Madrid of Barcelona ta bay combati e surgimento di teamnan patrocina pa miyonario ruso of arabe, e tecnico a bisa cu "Real Madrid, Barca, Bayern... ta clubnan cu tin un capital cu ta unico, cu ta su capital historico. Y esey no ta cumpra cu placa. Titulo, Copa di Europa, trayectoria, historia y fanatico. Ta cosnan cu no por soluciona cu placa. Y e mihor hungadornan kier ta den e teamnan aki, den e tresnan aki y den algun mas tin un vitrina yena di trofeo. Y esaki ainda ta hunga un papel determinante den e hungadornan. Despues tin cu tene cuenta cu Fair Plair financiero. Platini lo pone restriccion y e dificultad lo ta pa e clubnan cu no ta bon structura, aunke tin nan caha di placa yen yen".

"Logicamente, e nivel di Madrid, cu ta mi club y esun cumi conoce, e structura ta prepara pa esaki, y ta drenta bon den e etapa nobo aki. Real Madrid tin potencial y historia pa mantene e mihornan, hungadornan manera Cristiano, Casillas, Benzema, Higuain. En fin tur esnan den nos team. Barcelona, mescos. Pero e clubnan cu ta biba exclusivamente di inversion di su propietario nan lo no tin esaki facil, paso lo haya e dificultad na no ta structura manera e historico nan. Fair Play Financiero lo hasi un bon pa futbol", el a agrega.

Mourinho a papia riba e mercado di pase di futbol europeo. "Na e momento aki e mercado ta cambiando hopi. E ta dimas. Pero por ehempel, e mesun aki aki e futbol ruso, Zenit, a cumpra Hulk y Witsel pa 100 miyon di euro. Y nan a saca esaki di dos historico di futbol portugues y continental, Porto y Benfica. Ta hungadornan cu nos tur por a pensa cu den tempo corto lo ta den teamnan top di Champions, pero nan a caba na Rusia. E placa ta sigui ta importante pa e hungadornan di futbol, pero si, principalmente pa esnan di clase medio. Paso esun cu ta gana 5 miyon di euro pa aña, lo no bay pa uno cu ta paga 5.5 miyon. Pero un persona cu ta gana 12 mil euro pa aña y nan ofrece gana 40 mil ta sigur cu e lo cambia di empresa. E ta logico, paso e ta cambia nan bida. Pero den cantidad solamente. Saca dos hungador grandi asina di dos club historico lo wordo mira aki par di aña. E ta un realidad nobo cu mester tin cu adapta". Pa e comienso di Champions, e entrenador a evalua su rivalnan den e grupo d, tur ta campeon den nan liga. "No solamente nos ta cuatro campeon di liga, sino cu di e cuatro cu ta den e grupo, tres ta campeon di e tres prome liga di Europa: La Liga, Bundesliga y Premier. Paso mi ta wak cu Calcio ta sufriendo, cu solamente Juventus por mantene e paso di e teamnan cu tin den e grupo di Madrid. Francia ta creciendo, pero ainda no ta yega na e nivel ey. E ta un grupo duro. Y pa cera e grupo tin Ajax, cu ta den un reconstruccion, pero cu semper ta ofrece hungadornan nobo y interesante, hende cu kier hasi un nomber y duna guerra. Ajax ademas tin titulo, y nan ta bisti esaki cu nan camiseta, aunke ta wordo defendi pa futbolista hoben". Den e mesun entrevista cu AS, Mourinho a agrega cu e diferencia entre esnan den nos grupo cu e otro nan ta: "Den nos grupo nos niun por permiti un descuido. Ademas, otro asunto cu mester tena na cuenta: e dos team cu pasa di nos grupo lo no yega e fase eliminatorio di Champions den e mesun condicion cu e otro 14 cu ta clasifica, cu ta dividi den e otro 7 grupo. Nos tin cu duna tur cos desde e prome minuut y den tur wega di e fase di grupo. Cu e maximo intensidad, concentracion, entrega y presion. Y nos lo yega octavo di final cu e esfuero ey den nos pia y den cabes. E otro nan ta yega mas fresco, sin kaarchi, sin sancion, controlando e minuutnan di wega, hasiendo rotacion. Cu hopi ventaha cu nos grupo lo no tin. Nos ta yega na cuarto cu esfuerso acumula, probablemente cu kaarchi, cu hopi minuut hunga na top, cu cansancio fisico y mental".

"Facil esaki lo no ta", e entrenador a amplia. "Pero conociendo mi team, mi hungadornan, tambe mi mester ta sincero y bisa cu prepara un wega di e intensidad aki ta resultado nos mes mas facil cu den otro caso. E ta trankilisa mi persona pa sa cu Real Madrid a desaroya un rasa competitivo grandi".



Stichting "Recreational Skate Park Foundation" ta anuncia ganadonan di rifa

STICHTING "Recreational Skate Park Foundation" kier a gradici tur hende cu a contribui na nos stichting pa nos por yega na fondo necesario pa nos park. Un pabien ta bay na tur e ganadonan di e rifa, e prome premio ta bay pa Felix Croes cu a gana un 32" T.V. Pa e di dos premio e ganado ta Fransisco Thomas cu a gana un Tablet. Na di tres luga a keda Julissa Maduro cu a gana un Nokia phone. Tambe nos kier a gradici Setar N.V. cu a yuda sponsor e tercer premio pa e feliz ganado di un Nokia Lumia 800.

Atrobe nos kier gradici tur hende cu a contribui i tambe alabes gradici tur nos supporters nan cu a yuda cu e rifa, pa tur esnan cu ta interesa den sigui nos proyecto por subi riba nos facebook page na www.facebook.com/pages/Recreational-Skatepark-Foundation of e-mail nos na skatepark.foundation.aruba@gmail.com.

Homber ta duna keho di destruccion di su auto

DIAMARS 15.40, e homber M.C. ta bay warda di polis na Playa y ta duna keho di destruccion haci na su auto. E ta bisa cu pa di cinco biaha caba cu desconocinan a rasca su auto. E biaha aki, el a para e auto dilanti Shoebaloo tres or di atardi y ora cu el a bolbe, el a mira rasca na su auto na e motor y tambe e bahul banda drechi.

Apertura oficial di e exposicion di e artista Arubiano Shahaila Winklaar

AYERATARDI a tuma luga den "Sala Padu" di Cas di Aruba, e apertura oficial di e exposicion 'Dushi Aruba' y 'Vrouw en Macht' di e artista Arubano Shahaila Winklaar. E acto di apertura tabata den man di Minister Plenipotenciario di Aruba Sr. Edwin Abath y Shahaila Winklaar. "Mi ta sumamente orguyoso cu awe mi cuadranan ta colga den Cas di Aruba! Mi isla Aruba semper tabata e inspiracion grandi tras di e serie di cuadranan cu boso ta wak awe tardi. No lo tabata tin un miho luga pa mi por expone nan." Shahaila a bisa.

Shahaila Winklaar su cuadranan ta hopi colorido, unda cu cultura y politica tin un rol central. Cu su arte figurativo, Shahaila Winklaar ta en busca di su isla Aruba y di é hende muhe fuerte y poderoso. Pesey su cuadra y pinturanan ta bira sumamente actual y accesibel pa publico. Shahaila ta sumamente orguyoso di su raisnan Arubiano. "Mi inspiracion mas grandi ta e bunita paisahenan Arubiano." e ta bisa. Den su pinturanan Shahaila, kende a studia politicologia, ta en busca di e poder humano. Esaki e ta interpreta den su pinturanan cu solamente un par di linea, pinta cu inkt treci for di India Oriental. Central den su pinturanan ta keda e hende muhe cu tin poder y cu ta un lider fuerte. Shahaila, kende a nace na aña 1968 na e ciudad di Zwijndrecht na Hulanda, ta traha y biba actualmente na Hulanda. Su mayornan ambos ta Arubano. Despues di termina su estudio di politicologia, el a traha pa aproximadamente 10 aña den 'Tweede Kamer'. Durante e periodo aki Shahaila a dicidi pa sigui su pasion di arte y den oranan di anochi el a sigui un estudio pa bira docente di arte na Willem de Kooning Academie na e ciudad di Rotterdam. Na 2008 el a termina su estudio exitosamente. Shahaila tabata tin diferente exposicion den Hulanda. Entre nan el a expone na Las Palmas den e ciudad di Rotterdam, Nieuwspoort den e ciudad di Den Haag y recientemente na Telefooncel Voor De Kunst den e ciudad di Delft.

Tambe presente na e apertura tabata Minister Plenipotenciario di Sint Maarten Sr. Mathias Voges y representantenan di Cas di Curaçao. Entre e diferente invitadonan tabata presente mayornan, famia y amistadnan di Shahaila, kendenan tur ta sumamente orguyoso di dje. Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath den su discurso a felicita Shahaila y na mes momento gradici'e pa a scoge Cas di Aruba pa expone su arte. "Den bo cuadranan nos por ripara bo conexion y pasion pa bo isla Aruba. Nos tur, sea nos ta Arubiano of ta descendiente di Arubiano, ta sinti esaki. Constantemente e conexion aki ta den nos mente y hopi biaha nos ta expres'e atraves di nos cabes, man y curason. Den bo cuadranan colorido bo a logra ilustra bo conexion cu Aruba na un manera sublime e indiscutibel." Minister Plenipotenciario a bisa.

E exposicion ta habri pa publico y interesadonan desde diahuebs 6 di september te cu diabierna 5 di october 2012. Dialuna 10, 17 y 24 di september y riba 1 di october 2012, pa 12 y mey di merdia, e artista lo ta presente pa duna un recorido di e exposicion. "Durante e recorido mi ta bay duna un presentacion di e trayecto tras di un cuadra di arte. Mi ta bay ilustra esaki a traves di un coleccion di potret. Semper mi ta haya diferente pregunta tocante e trayecto aki. Tin ora e proceso ta tuma mi casi dos aña pa por completa un idea te na e cuadra final." Shahaila a splica.







Algun caso hudicial masha interesante awe

Asesinato di dia 9 di februari y otro intento di liquidacion awe den Corte

AWE tin algun caso hudicial masha importante cu lo ser trata den Corte di Husticia di Prome Instancia. Lo cuminsa, maske pro-forma, e caso di ladronicia di joyas, placa, oloshi caro, unda tin 4 sospechoso envolvi. Ta trata aki di un gang di ladron, cu ta move den diferente barrio, a kibra y horta den varios cas, e.o. na Koyari, Alto Vista, unda p.e. a bay cu e suma di 70 mil florin.

E caso cu ta hala masha atencion, te caso di asesinato cu a tuma lugar dia 19 di februari e anja aki, unda fuera di a tira mata un persona, mesun grupo aki, consistiendo di 4 hoben, a los tiro dirigi riba dos persona mas, cu intencion di mata nan.

Den e tiramento aki, cu a tuma lugar na Seroe Patrichi, a mata e homber Violinius, kende tabata sinta riba stupi di su cas. E tempo ey, a ser menciona cu ta trata di un caso di reglamento di cuenta.

Interesante pa wak con Huez ta pensa di e caso aki, cu manera menciona, tabata topico di combersacion, unda pueblo a demanda pa baha cu peso di ley riba e gang aki.

7 september 2012 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	H.A.M. P.E.L.V. J.N.R.V.	Pro forma. M. y P.V. y J.V. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di joyas y/of holoshinan riba 19 mei 2012. E violencia tabata dirigi contra un hende y tabata encera cu a mustra un pistool na e persona aki y/of a punte riba su curpa y a bise "No move" y siguientemente a destrui e porta di e joyeria cu un pata di cabra. Tambe M. y P.V. y J.V. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of oronan, posesion di un arma di candela riba 19 di mei 2012. M. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 2 di juni 2012. J.V. ta wordo acusa di posesion di cocaine den e periodo di prome di december 2011 te 27 juli 2012.
08.15	C.B. J.B.	Pro forma. C.B. y J.B. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di (entre otro) un safe cu un suma di placa (70.000 y/of 2.000 Dollar) y/of un oloshi Rolex riba 20 di mei 2012. Nan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di blekinan di cuminda y un kashi di bril riba 24 di april 2012 C.B. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di (entre otro) un laptop y/of un flatscreen tv y/of un renchi di diamante riba 4 di december 2011, ladronicia den un cas di un laptop y/of un flatscreen tv y/of un suma di placa (900 Florin) riba 18 di april 2012, ladronicia den un cas di (entre otro) un flatscreen tv y/of un laptop y/of un Nintento Wii y/of un base guitar den e periodo di 30 di maart 2012 te 3 di april 2012, ladronicia den un cas di un pomp vacuum y/of un waterpomp y/of un of mas mashin di zaag riba 18 di november 2011. C.B. y J.B. ta wordo acusa di ladronicia den un cas di (entre otro) un flatscreen tv, un of mas DVD-player y/of un camera riba 24 di oktober 2011, di ladronicia den un cas di (entre otro) carchi di banco y/of un suma di placa (600 Dollar) y joyas riba 15 di oktober 2011 y di ladronicia den un cas di un monitor riba 3 di februari 2012. C.B. ta wordo acusa di posesion di hennep y cocaine riba 21 di mei 2012.
08.30	A.M.B. M.N.T. O.A.M. M.F.P.	B. y T. y M. y P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a tuma bida di un persona riba 9 di februari 2012, dor di intencionalmente los un of mas tiro cu un arma di candela den su direccion y rake den su lomba, a consecuencia di cual e persona a bin na fayece. B. y T. y M. y P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, y cu e intencion di tuma bida di un di dos persona riba 9 di februari 2012, a los un of mas tiro den su direccion y a rake na su cocodek, a consecuencia di cual e persona a sufri daño. B. y T. y M. y P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, y cu e intencion di tuma bida di un di tres persona riba 9 di februari 2012, a los un of mas tiro den su direccion y a rake na su polis, a consecuencia di cual e persona a sufri lesion. B. y T. y M. y P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di un of mas arma di candela y balanan riba 9 di februari 2012.
08.30	M.F.P.	P. ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 2 di november 2010.

Ban Tene Aruba Limpi, recicla y bo tin chance pa haya bo entrada gratis pa "The Return Of Monster Trucks 2012"

THE Brute Racing Organization conhuntamente cu EcoTech Y Insel Air kier invita Aruba henter pa pasa Diasabra, 8 di September na e MRF Container di EcoTech situa pariba di S Chow na Savaneta. Door di entrega diferente materialnan di reciclahe bo lo por acumula punto y haya bo ticket gratis pa "The Return of Monster Trucks 2012".

E campaña aki ta tumando luga riba tur diasabra y lo sigui te cu e siman di e gran evenemento di "The Return of Monster Trucks 2012". Diasabra awor e MRF Container lo ta situa na Savaneta y despues lo wordo ubica na diferente otro districtonan di Aruba. The Brute Racing y EcoTech lo avisa pueblo di Aruba cua lo ta e proximo districtonan cu lo wordo bishita. E MRF Container lo ta habri for di 8or di mainta te cu 4or di atardi. Materialnan di reciclahe cu por wordo entrega na e MRF Container di EcoTech por ta Aluminium, Carton, Plastic, Papel, Glass, Hero y Koper. Ban tene Aruba limpi y trece tur bo materialnan di reciclahe na e MRF Container di EcoTech y ta parti di e espectaculo di "The Return of Monster Trucks 2012" cu lo tuma luga den Elias Mansur Sport Park dianan 26, 27 y 28 di october.

INTRODUCING THE NEW

SHOARMA PIZZA

WIN YOURS
ON FACEBOOK



THE ORIGINAL SHOARMA PIZZA ESPECIALLY FOR YOU!



Made with fresh tomato sauce, mozzarella cheese and succulent shoarma meat

How to win your Shoarma Pizza & a 2 liter Coca-Cola

Visit us on facebook for more information

CARRY OUT SPECIAL!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444



GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Desaroyonan den proyecto BoBario

Barionan den mehoracion ya ta conociendo un cambio fisico y social

TRABOUNAN ta avansa den barionan pariba di brug, specificamente na Juwana Morto, De Vuyst pero tambe Village. Recientemente Prome Minister mr. Mike Eman hunto cu su colega Minister di Finanza ing. Mike de Meza, un habitante di San Nicolas su mes, a bishita e luganan di construccion y por a constata e ambiente y animo cu ya caba ta reina den e barionan.

Como cu e ta un bario basta nobo y cu basta espacio, tabatin luga pa traha un plan mucho mas moderno. Por ehempel e camindanan cu no tabata existi, a wordo traha di klinkers y di 7 meter hancho. Tambe a pone fietspad na ambos banda di caminda y baki pa planta mata. E tipo di espacio aki ta crea un ambiente completamente diferente den e barionan.
Prome Minister Mike Eman a splica con e concepto di BoAruba ta bay mas leu cu djis construccion. "BoAruba ta encera trabounan hopi importante di mehoracion y renobacion di centronan di ciudad caminda e aspecto social y e aspecto fisico ta haya hopi atencion, y asina crea barionan cu tanto den e aspectonan fisico di caretera, trottoir, luz, banki, mata, ta conoce un mehoracion grandi pero tambe e aspecto social."

Cu esaki Eman ta referi na e hecho cu Gobierno ta cambiando e comunidad den tur sentido pa miho. "Nos ta treciendo e ciudadanonan hunto pa nan participa den e proceso di renobacion aki pa cierto momento nos por haya barionan manera antes nos tabata conoce caminda cu e sentido di solidaridad, e sentido di convivencia y participacion tabata hopi mas grandi,"asina e mandatario a bisa satisfecho.
Gobierno ta sinti cu nan ta cumpliendo cu nan deber di haci e renobacionnan aki. "Nos ta mira cu e ciudadanonan ta bira hopi mas anima y motiva pa nan tambe cuminsa forma parti di e proceso aki, y naturalmente San Nicolas ta un bario cu hopi aña no a haya e atencion cu e merece," nos Prome Minister a bisa.

Den combersacion cu e trahadonan, Ministernan Eman y de Meza a informa nan di e reaccionnan positivo cu e ciudadanonan a duna durante e Townhall Meeting na YMCA. "E ciudadanonan ta hopi orguyoso di e trabou cu ta wordo haci den nan barionan. Y ta bon toch pa esnan cu ta haciendo e trabounan aki sa tambe esaki, pasobra hopi biaha nan ta haya nan mes confronta cu personanan cu ta bira un tiki molestia pa e stof, etc., pero den curason di e ciudadano tin un aprecio hopi grandi pa e trabou cu ta tumando luga." E danki ta bay na tur envolvi, for di e trahado cu ta pone e klinker, esnan di ELMAR cu ta pone e palonan di luz nobo, di WEB, e arkitectonan cu a diseña e proyectonan den consulta cu e ciudadanonan; tur tin un balor hopi grandi cu nan ta agrega na e proyectonan aki.

"Nos a mira e trabounan cu ta tumando luga y ta sumamente bunita. Construccion ta tumando luga, e hendenan ta contento, trahadonan tambe ta haciendo nan esfuersonan grandi pa bin cla cu e proyectonan mas lihe cu ta posibel, y nan ta mira e reaccion tambe di e bisindario,"Minister di Mike de Meza a bisa. El a splica di con contento e ta sinti di wak cu ciudadanonan tin aprecio pa tur loke ta wordo haci pa nan. "Mi ta, un bes mas, masha orguyoso di traha cu Prome Minister Mike Eman y nos coleganan. E ekipo ta uno cu ta traha hunto pa trece Aruba dilanti y esaki ta algun di e productonan cu ta sali for di e compromiso, e dedicacion cu e Gobierno aki tin," de Meza a expresa.

E cambio ta indiscutibel. Juwana Morto Complex a bay di ta un complex cu santo y piedra dilanti di porta di cas pa un cu tin cura y acera. Nan tin afdak, un patio cu nan por sinta y mas, tur bunita. "Mi ta invita tur hende pa bay wak por ehempel e proyectonan di De Vuyst cu Juwana Morto Complex. Pero no eynan so,"asina Minister Eman a indica.
Esaki no ta e unico barionan cu lo conoce mehoracion. Rond di Aruba ta evidente cu tin hopi trabou andando. Centronan di ciudad di Oranjestad y San Nicolas ta bou pleno renobacion y un cantidad grandi di infrastructura di barionan rond di Aruba ta bou construccion of ta cuminsando.



Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante entiero di:

Dorothy Olivia Vrolijk-Alberts

Un danki ta bay na famia, bisiñanan, conocirnan y amigonan cu a mustra aprecio na nos defunto.
Na Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Team di Oncologia di Hospital, Specialistanan cu a juda dr. Wassenaar, dr. Casares, dr. Cabenda, Rode Kruis Aruba, Wit Gele Kruis, Voluntario di Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Zuster Josefa Bareño, Zuster Lola Geerman, Pauline Henry. Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Na esnan cu a manda flor, krans, tele-gram y yamadanan di telefon.

Na esnan cu a compaña nos y cu a duna nos e sosten na momento dificil, boso atencion ta un gran Consuelo pa nos

Alaves nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na 3 santo Sacrificio di Misa: Diasabra 8 september, Diamars 11 september y diahuebs 13 september tur pa 7or di anochi na Misa Imacu-lada Concepcion na Santa Cruz, despues di ultimo misa lo tin un santo Rosario na cas:
Papilon 42-E.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo, yiu y demas famia

Directie Financiën

Cu onda pena Staf y Personal di Directie Financiën ta anuncia fayecimento di:

Sra. Johanna Kelly

Mama di nos colega Rossi Kelly

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Rossi y demas famia cu e perdida di nan ser keri. Nos ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Sra. Johanna Kelly sosega na paz.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi Wardador
Mi no falta di nada...
E ta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa

Gerard Candido Ramiro Anthony

*28-06-1953 †05-09-2012

Na nomber di su esposa:	Lucia Anthony-Lacle
Yuinan:	Rose-Ann Anthony y Jair Wever Mark Anthony y Maartje Verhoeven Rachelle Anthony y Roger Solagnier
Yuinan criansa:	Sheila y John de Cuba Marcia y Audryn Kock
Nietonan:	John-Henry, Kirsten, Shonn, Zaik, Audrey, Aury-Ann
Rumanan:	sra viuda Jeanne Vos-Anthony y famia Jose y Maaike Anthony-Kreuk y famia Milton y Jona Anthony-Rosa y famia Evelyne Betancourt y famia Benny y Lucia Anthony-Evertsz y famia
Mescos ruman:	Humphrey Martina y famia Francis Soliana y famia Hacintho Ridderstaat y famia
Suegra :	sra viuda Damasa Lacle
Swa y cuñanan:	Carlos(Rudy) y Edita y juinan sra viuda Imelda y juinan Roberto(Robby) y yiu Pedro(Jani) y Grenda y juinan Virginia(Gina) y Karel Beata(Antje) y jui
Tantanan:	Josefa Martina y yuinan Marvel Tromp y yuinan sra viuda Emma Muller- Winklaar y yiunan
Mama di su yiunan:	Kathleen Ferrier
Comper y comer:	Eddie Semeleer y Rosaura Semeleer y famia
Iha:	Edjean Semeleer
Demas famia:	Anthony, Lacle ,Vos, Muller, Salsbach, Martina, Evertsz, Kreuk, Rosa, Solagnier, van der Biezen, Wever, Kock, de Cuba, Thiel, Semeleer, Dirksz
Su amigonan:	di Mangel Halto, Urbano Nicolaas y Toyota na Bonaire
Amigo di cas:	Lucia y Andres Hurtado

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 8 di september 2012 na Aurora Funeral Home di 1.30 pa 3.30 di atardi, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Si den nos tristeza nos por a luida di pone algun famia nos ta pidi nos disculpa.
Nos no ta ricibi bishita doi condolencia na cas.

Den feliz memoria estimada Neraida

MI no a lubida'bo
MI tawata hopi ocupa
Den luna di juli
Preparando pa mi nietonan nan bishita
Nan vakantie di 3 siman
Pa te awe den e prome siman di September
Tende cu ya bo a bay nos dilanti cerca Señor
Na unda awor, den su dushi brasanan bo por drumi
Ki tristeza y dolor pa famia, coleganan prohimo ruman
Mi tawata puntra pa bo ora mi bay Xerox pa copia di poema
Y awe, awor ey cu awa a caba di yobe, e serena
Streanan na shelo ta bunita dorna
Pasobra awor ayaribanan bo sonrisa bunita inspira
Si Neraida.....den e simannan ey mi no tawata lesa corant casi
Y awe nochi, den mi curason, un oracion pa bo mi ta haci
Mi ta pidi bon Dios pa yuda'bo tira un bista riba esnan cu bo ta stima
Pa cuida nan y pa nan nunca lubida
E bunita hende muhe balente amoroso cu bo tawata !!!

Bunita Neraida....drumi dushi !!!

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.
Recordando Sra. Vivian Neraida van den Berg
04-09-1963 * 13-07-2012

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Serv. Eagle N.V.
Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Van Trigt
Pariba di Brug: dr. Britt-Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Polis ta detene homber burachi riba caminda publico

DIAMARS anochi, den careda di 12'or, Central ta manda polis na un cas na Wayaca, caminda e conocido nan di polis e rumannan M, ta bringando cu otro. Na caminda pa e cas, na haltura di e rotonde cu ta banda di aeropuerto, polis ta topa cu D.F.M, kende tabata basta burachi y tabata hole sterki na alcohol. E ta bisa polis cu el a bringa cu su ruman. Polis a mira cu e no por para riba su pianan y y como cu e tabata sinta banda di caminda, polisnan a detene y a hibe warda, caminda el a haya un cuarto gratis y tambe un boet pa buracheria riba caminda publico.

Homber droga ta menasa cu sambechi

DIAMARS 18.40, Central ta manda polis di Noord na un supermercado na unda e homber F.P. tin mal intencion cu su curpa. Na e sitio, polis no ta topa cu ningun hende cu mal intencion, pero ta wordo acerca pa e homber A.A.F, kende ta bisa polis cu el a mira un mucha homber hoben ta cana dilanti di e supermercado. Despues e mucha homber a coy un piedra y a mande riba un auto color di plata cu ta staciona dilanti di e supermercado. El a bay puntra e mucha homber pakico e ta haci esey, e mucha homber hopi agresivo y a conteste cu e ta haci ki c… cu e kier. Despues e testigo A.A.F. a cana bay cerca di e mucha homber, pero esaki a saca un sambechi habri y a bise: ki c.. bo kier haci? E testigo a bisa polis cu e hoben ta parce bou di influencia di droga of cualkier otro substancia. El a duna polis e descripcion di e mucha homber cu a cana bay direccion panort. Polis a buske pero no a topa cune.

Homber cu problema cu boto den lama

DIAMARS 19.40 Central di polis ta haya un melding cu tin un boto den dificultad cu ta banda di waf di Playa. E persona cu a yama ta un tal K, kende a bisa cu el a haya problema cu su motor di boto y a pone anker den lama, pero e no sa cuanto e por wante. Central a pone Kustwacht na haltura cu a bay mesora pa duna su ayudo. Nan a topa cu K. den su boto y nan a trece tera.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 06 September 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	2.77	2.82	2.88
Zwitserse Frank per CHF. 100	186.63	187.35	188.15
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	224.49	226.54	228.82
Euro per XEU. 100	223.05	225.09	227.35

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima.



Julianita Irausquin

mihor conoci como "Ma Nene" of "Ninita" di +Shaki y + Felicia Irausquin Koolman.

Gradicimento ta bai na Verpleegster y Broedernan di tweede Afdeling di Dr Horacio Oduber Hospital specialmente na Dr Karina Kelly pa nan bon servicio pa nos defunto. Na e 3 Sra nan di Paradera cu a bin haci oracion cune tur dia. Na Pader Mariano cu a dune su Ultimo Sacramento. Na Huize Maristella y staff completo cu a cuide durante 4 aña. Na Pader Coby cu a dune un bunita respons. Na Sr Nelson Sprock y familia cu a duna nos un sorpresa cu su kaha di Orgel "Nos Ambiente". Na Sra Necia Kock na Hulanda cu a cuide prome cu e la bai Maristella. Na Ad Patres cu a duna nos un bunita servicio.

I por ultimo na demas familia, conocir nan y tur esnan cu a jama for di Hulanda y Aruba y esun nan cu a duna nan presencia durante condolencia y entiero. Boso presencia tawata un gran Consuelo y aprecio pa nos.

Alaves nos ta invita Bo(so) pa 3 sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Misa Cristo Rey na Brazil pa 7or di anochi y e ultimo misa lo tin un Rosario na cas Brazil 43-C. E Misa lo ta diabierna 7 Sept, diamars 11 sep y diasabra 15 sep 2012.

Un biaha mas, Danki di curason na un y tur cu boso presencia.

Na nomber di su juinan, rumannan, sobrino y sobrinanan, nieto I nietonan y demas familia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece nos mama, ruman, tanta y wela stima:



Maria Monica Dirksz

mihor conoci como "Dudu"
*11-10-1957 †03-09-2012

Na nomber di su:

Mayornan:	†Sra. Clara Dirksz y †Leoncio Dirksz
Yiunan:	Harvey van Leeuwen (Hulanda), compañera y yiu
	Fernando Dirksz, esposa y yiunan
	Maureen Dirksz, esposo y yiu
	Isabella Dirksz, compañero y yiu
Rumannan:	Maria Cipriana Dirksz, Benito Dirksz y yiunan
	Lorenzo Dirksz
	Agustin Dirksz, Ligia y yiunan
	Antonio Dirksz
	Richard Dirksz y esposa
Nieto y nietanan	
Padrino:	Fani Ras
Omo grandi:	Leonardo Dirksz y famia
Su swa y cuñanan:	Yenny Maria G.
	Carlos Bonilla
	Candido Croes
Amiga di cas:	Aileen Wever

Nieto y nietanan, sobrina y sobrinonan, primo y primanan na Aruba y Hulanda, comer y compernan, amiga y amigonan.

Omonan:	Julio Dirksz y yiunan
	Apolinario Dirksz y yiunan
Tantanan:	sra. vda. Jacinta Werleman y famia
	Agrapina Tromp y esposo
	Rosa de Lima Dirksz

Demas famia: Dirksz, Maduro, Danje, Werleman, Rasmijn, Ras, Leonardo, Bonilla, Garcia, Croes, Brete Wernet, van Leeuwen, Chirino, Geerman, Curiel, Boekhoudt, Peguero, Kock, Tromp, Wouter

Nos disculpa si a lubida un famia den nos tristeza

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 8 di september 2012 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 7 di september 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason pero agradecido pa su stimacion y tur loke e la significa pa nos durante su bida, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sra. Laurencia Croes-Geerman

cariñosamente yama "Chichi di Wakin"
*05-09-1937 †05-09-2012

Na nomber di su:

Esposo:	Joaquin Croes
Yiunan:	Silvia y Alesio Kransen
	Roland y Ingrid Boekhout
	Ingrid y Arthur Chayoung
Nieto:	Roberto Kransen
Nietanan:	Zahaira Kransen y Javish
	Mayra Kransen y Robin
	Sueyenne Croes
	Inais Chayoung
	Aeendal Chayoung y Yogesh
Bisanietanan:	Alejandra y Aishley Kransen
Rumannan:	Romana y Joaquin Kransen
	Angela y Mario Kransen
	Sofia Geerman
	Reina Riebeek-Geerman y famia na Hulanda
	†Boei Geerman, Alexia y yiunan

Subrina y subrinonan, cuñanan, prima y primonan na Aruba, Bonaire, Corsow y Hulanda, su ihanan, comer y compernan, bisiñanan y conosirnan

Demas famia: Croes, Geerman, Kransen, Boekhout, Chayoung, Koolman, Krozendijk, Paesch, Statie, Maduro, Torealba, Marcano, v/d Linden, Werleman, Arcaya, Dijkhoff, Nava, Quandus, Kock, Angela, Dirksz, Gomez, Willems, Marin, Vrolijk, Ras, Franken, Peña, Damian, Flanegin, Delaney, Thiel, Kelly, Wernet y demas famia ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 8 di september 2012 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 6 di september 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

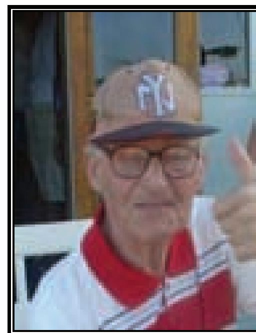
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki mi kier a gradici tur mi ruman nan, mi sobrina y sobrino nan, primo y tur prima nan, nos bon conocir nan cu ta casi tur dia serca nos, nos bon bisinjanan, y tur hende cu a companja nos diadomingo anochi, y tambe tur esnan cu a companja nos ora di entiero y na misa di nos difunto stima:



Theodorus Hermanus Paalman

mihor conoci como Papi Theo, Opa,Theo de slager

Un bes mas un danki di curazon, y alavez tambe invita tur hende pa companja nos na sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na misa Sagrado Curazon na Savaneta: Diamars 11 september 2012 pa 7or anochi.

Na nomber di Calista Paalman – de Cuba y yuinan.



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sr. "Francisco" Ricardo Dijkhoff

mihor conosi como "Pancho"

Gradicimento ta bay na personal di Slachtoffer Hulp y Cuerpo Policial pa e asistencia durante accidente y fayecimento di nos difunto stima.
Danki na Pastoor Jairo Maduro pa su bunita palabranan durante respons y entiero. Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.
Gradicimento na su coleganan di trabow "Edmar Construction". E atencion y cariño ta un sosten grandi pa nos.
Tambe un gradicimento na tur esnan cu a manda flor, telegram, e-mails y esnan cu a hasi yamada telefonico

Alaves nos ta invita pa un Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar Diasabra 8 di September 2012 pa 7or di anochi na misa Santa Anna na Noord.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su Mama, rumannan y demas famia.

Ladron a bula for di bentana net ora hende ta pasa

DIAMARS 21.25 central ta manda patruya na un cas na Sabana Liber, caminda dos ladron a wordo mira ta sali for di un bentana di un cas. Na e sitio, polis ta papia cu e testigo, kende ta bisa polis cu ora cu e tabata canando cu su cacho, el a mira dos homber cu un flashlight ta bula di un bentana di cas. Ora cu e hombernan a mira nan a ranca careda y a core bay pariba den mondi. Polis a controla e cas y a mira cu nan a forsa un bentana, parti pazuid di e cas y a Rommel en henter e cambernan. Polis a haya tambe cla pa bay cune, un T-shirt color shinishi scur, un rugtas cu dos laptop. E articulonan a keda confisca y hiba warda pa tuma fingerprint. Na e momento ey , no tabatin ningun hende na cas

Homber a logra haya su cosnan horta den cas den Nijhoff-straat

DIAMARS atardi 5'or, un persona a bay warda di San Nicolas y ta bisa polis cu el a haya su cosnan cu a wordo horta den un cas den Nijhoffstraat. Polis a bay y ta haya tur locual cu e a wordo horta for di e persona. Polis a mira un scop, un pik, un sker di corta beton, dos martiu, 2 beitel, waterpas, dos liniaal cu potlood. Tur e materialnan di construccion a wordo confisca y hiba warda pa investigacion.

Elogio grandi pa Universidad di Aruba y White Modern Cuisine pa nan sosten na sector primario

Minister Otmar Oduber ta wak e iniciativa di Chanita ta di Fiesta como un ehempel pa hopi den e industria

DIAHUEBS merdia Minister Otmar Oduber tabata presente na White Modern Cuisine pa atende e di dos sesion di "Chanita ta di Fiesta: Restaurants want locally produced foods". E iniciativa aki di Universidad di Aruba pa crea e lazon entre cunukeronan, criadonan di bestia y piscadonan cu hotel y restaurantnan.

Gino Kock, docente di Universidad di Aruba a duna di conoce cu mas fuerte e laso aki bira, mas beneficio e por trece pa nos isla. Entre e beneficionan cu el a menciona ta cu mas productonan local e restaurantnan cumpra, mas por brinda productonan nutritivo, higienico y cu mas sabor. Tambe entre e beneficionan menciona ta cu menos daño ta wordo haci na nos medio ambiente y cumprando productonan local mas e placa ta keda draai den nos propio economia y sigur ta yuda nos sector primario para riba su propio pia y produci na un nivel sostenibel.

E prome sesion di Chanita ta di Fiesta a wordo haci na Hyatt Resort y for di e momento ey Chef Urvin Croes a acerca Sr. Kock pa ofrece su restaurant White Modern Cuisine pa realisa un proximo sesion. Nan relacion ta bay di basta tempo atras ora cu Sr. Kock tabata docente di Chef Croes na EPI y for di e momento ey el a demostra su pasion pa cushina. Fuera di esaki Chef Croes ta un di e chefnan na Aruba cu ta kere firmemente den e produccion local.

Chef Urvin Croes a cera lasonan cu algun productor local y Minister Oduber hunto cu demas invitado a haya oportunidad di purba diferente platonan traha cu productonan local.

Algo cu mester remarca ta cu varios di e productonan cu a wordo ofreci diahuebs a bin for di Frank Kelly cu ta un cunukero, pero tambe colector. Asina por a purba un salada hopi dushi cu ta contene un total di 30 ingrediente, incluyendo flor di Flamboyan y flor di Frangipani.

Minister Otmar Oduber a elogia hopi e iniciativa aki di Universidad di Aruba cu ta contribui grandemente cu e promocion di nos sector primario, un di su metanan principal como esun responsabel pa e sector di Agricultura, Cria y Pesca. Tambe el a felicita e pareha Mary y Urvin Croes como dos entrepeneur hoben y Arubiano cu ta deposita nan confianza den e sector di hospitalidad y mas cu tur pa duna e sosten na nos sector primario. "E iniciativa cu boso a tuma aki ta bay ta un ehempel pa hopi otro den e industria", Minister Oduber a duna di conoce.







